

Wo finde ich die Jugendfeuerwehr?

Du bist neugierig geworden und willst mehr Informationen? Eine Jugendfeuerwehr gibt es bestimmt auch in deiner Nähe. Melde dich einfach unter der Adresse oder Telefonnummer auf der Rückseite dieses Flyers.

Weitere Informationen findest du auch unter www.jugendfeuerwehr.de, www.njf.de oder auf der Homepage deiner örtlichen Jugendfeuerwehr.

Where can I find the Youth Fire Brigade?

Have we aroused your curiosity? Would you like more information? There is sure to be a Youth Fire Brigade near you. Simply contact the address or phone number on the back of this flyer.

More information can be found at www.jugendfeuerwehr.de, www.njf.de or on the website of your local Youth Fire Brigade.

Gdzie znajdę Młodzieżową Drużynę Pożarniczą?

Jesteś zainteresowany i chciałbyś zdobyć więcej informacji? Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza napewno jest również w pobliżu Ciebie. Po prostu zgłoś się pod podany na odwrocie tej ulotki adres lub nr telefonu.

Więcej informacji znajdziesz również na stronie www.jugendfeuerwehr.de, www.njf.de lub na stronie internetowej miejscowości MDP.



gefördert durch
Niedersächsisches Ministerium
für Inneres, Sport und Integration

Who are we?

We, the Youth Fire Brigade, are the youth organization of the voluntary fire brigades.

Boys and girls aged between 10 and 18 years of any origin, nationality and religion can join the Youth Fire Brigade in the place where they live. The voluntary fire brigades and thus also the Youth Fire Brigade run on a voluntary basis.

All members perform their duties voluntarily and without remuneration in their free time.

This applies to the men and women in the active department and also to those who look after our youngsters as youth group leaders.



What do we offer?

We offer you a leisure activity that is great fun and also brings plenty of recognition. The aim is to have fun in a community of young people, but also to learn something too.

Our activities include:

- Companionable association with the peer group
- International camps with adventure and action
- Exciting contests
- Sport, fun and games
- Environment protection campaigns
- Creative design
- Sketches and amateur dramatics
- Co-determination and shared responsibility
- Friendship, community, partnership

Needless to say we are also committed to preparing ourselves for the tasks of the fire brigade as a community service for all citizens.

Jugendfeuerwehr
Bei uns wirst du gebraucht!
(D) Komm mach mit!



Jugendfeuerwehr
We need you!
Come and join us!

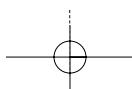
(GB)

Jugendfeuerwehr
U nas będziesz potrzebny!
Przyjdź do nas!

(PL)



Niedersächsische Jugendfeuerwehr e.V.



Wer sind wir?

Wir, die Jugendfeuerwehr, sind die Jugendorganisation der Freiwilligen Feuerwehren. Mädchen und Jungen, egal welcher Herkunft, Nationalität und Religion, im Alter von 10 bis 18 Jahren können sich in der Jugendfeuerwehr in ihrem Wohnort engagieren.

Die Arbeit in der Freiwilligen Feuerwehr und damit auch in der Jugendfeuerwehr findet ehrenamtlich statt.

Alle Mitglieder erledigen ihre Arbeit freiwillig und ohne Bezahlung in ihrer Freizeit. Das gilt für die Männer und Frauen in der Einsatzabteilung genauso, wie für diejenigen, die sich als Jugendgruppenleiter(innen) um den Nachwuchs kümmern.



Was bieten wir?

Bei uns findest du eine Freizeitbeschäftigung, die Spaß macht und dabei noch viel Anerkennung bringt. Ziel ist es, in einer Gemeinschaft junger Menschen Spaß zu haben, aber auch etwas zu lernen.

Dazu gehören:

- Geselliger Umgang mit Gleichaltrigen
- Internationale Camps mit Abenteuer und Action
- Packende Wettbewerbe
- Spiel, Sport und Spaß
- Umweltschutzaktionen
- Kreatives Gestalten
- Sketche und Laienspiel
- Mitbestimmung und Mitverantwortung
- Freundschaft, Gemeinschaft, Partnerschaft

Auch die Vorbereitung auf die Aufgaben der Feuerwehr als Gemeinschaftsaufgabe aller Bürger gehört natürlich dazu.

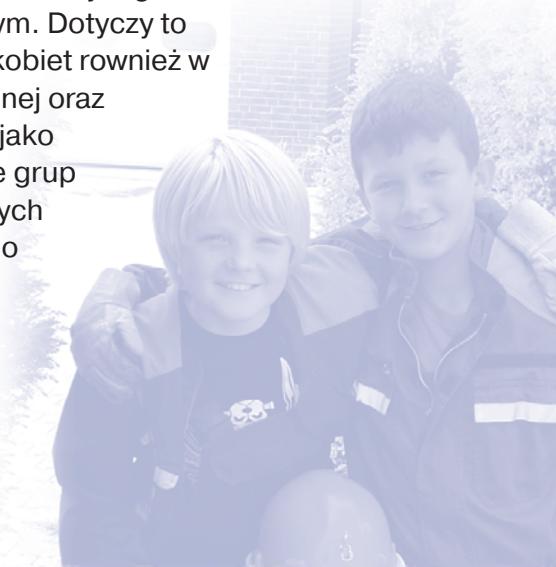


Kim jesteśmy?

My, Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza, jesteśmy organizacją młodzieżową Ochotniczych Straży Pożarnych. Dziewczęta i chłopcy, obojętnie jakiego pochodzenia, narodowości czy religii, w wieku od 10 do 18 lat, mogą zaangażować się w MDP w swojej miejscowości.

Praca w Ochotniczej Straży Pożarnej i tym samym w MDP jest sprawą honorową.

Wszyscy członkowie wykonują swoją pracę dobrowolnie bez wynagrodzenia w swoim czasie wolnym. Dotyczy to mężczyzn i kobiet również w służbie czynnej oraz tych, którzy jako opiekunowie grup młodzieżowych troszczą się o małe pokolenie.



Co oferujemy?

U nas znajdziesz swoje hobby, które sprawia przyjemność i jednocześnie spotka się z uznaniem. Naszym celem jest dobrze bawić się w grupie młodych osób, ale również nauczyć się czegoś.

Do tego należy:

- Towarzyskie kontakty z rówieśnikami
- Międzynarodowe obozy pełne przygód i różnych aktywności
- Emocjonujące zawody
- Gry, sport i zabawa
- Akcje na rzecz ochrony środowiska
- Kształtowanie kreatywności
- Skecze i sztuki amatorskie
- Współdecydowanie i współodpowiedzialność
- Przyjaźń, wspólnota, partnerstwo

Zalicza się tutaj również przygotowanie do zadań Straży Pożarnej jako zbiorowy obowiązek wszystkich obywateli.